

# La Voz de Menorca

Número suelto . 5 centimos  
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XIII—Número 4.658.

Suscripción

En la isla al mes. Ptas. 1'50  
Resto de Españ. " 1'75  
Extranjero. " 2'50

MAHON, JUEVES 17 OCTUBRE 1918

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

## El crepúsculo de los dioses La capitulación de Alemania

(De La Publicidad).

Tenemos que volver a recordar la frase del abate Wetterlé: «Alemania aspira a asombrar al mundo». La presión de los ejércitos aliados en el frente occidental, cerrando cada vez más las formidables tenazas del mariscal Foch y la presión que ejercen sobre Berlín los Gobiernos de Viena y Constantinopla, han obligado al príncipe Maximiliano de Baden a pedir la paz, aceptando—así lo dice la *Gaceta de Francfort*—las bases exigidas por el presidente Wilson.

No conocemos aún, en el momento de escribir estas líneas, los términos de la contestación alemana. No obstante, aun no creemos en la paz inmediata. Para llegar a la suspensión de hostilidades tiene Alemania que rendirse sin condiciones. Y se le exigía—así por lo menos lo daba a entender el telegrama del presidente Wilson—que habría de haber un cambio de dinastía o una abdicación.

¿Llega ya a tal extremo Alemania? Tal vez no. Pero tendrá que llegar por fuerza. Austria-Hungría y Turquía exigen la sumisión. Pidieron primero refuerzos a Alemania para poder resistir. Alemania no los ha podido dar. Entonces han amenazado con la paz separada si el Gobierno de Berlín no se sometía. Austria no puede resistir más. Ha perdido la fuerza moral y ha agotado las fuerzas físicas. Tiene el convencimiento de que no puede rehacerse para vencer y siente los agudos dolores del hambre. No hablamos de Turquía, cadáver en descomposición. Esos dos pueblos no pueden esperar luchando para ver si salvan a los Hohenzollern. Primero, en la guerra, los Imperios centrales ventilaban una cuestión de dominio mundial, de pangermanismo; ahora ventilan un pleito de familia. Además, saben en Viena, siendo superior su sensibilidad, que cuando más días pasen más duras serán las condiciones que impondrán los aliados a los sometidos. Y amenazando con la paz separada a Alemania, conseguir, por una parte, acortar la duración de la guerra, y por otra, congraciarse con los pueblos aliados, salvando lo que quede del gran desastre.

Cuando la sumisión búlgara, ya señalamos la divisa característica del actual momento entre los Imperios centrales. Se ha dado la voz de «sálvese quien pueda». Se separaron los búlgaros, quisieron seguir los turcos, han amenazado con hacerlo los austro húngaros y ahora los mismos alemanes parecen dispuestos a arrojar

por la borda todo el lastre de la dinastía imperante para lograrlo.

¿A qué obedece tal fenómeno? A la ofensiva del mariscal Foch en el frente occidental.

Y esto demuestra la seriedad de esta ofensiva, contrastando con el carácter de «bluff» que tuvo la última ofensiva alemana, anunciada con el pomposo título de «batalla del Emperador».

Cuando la ofensiva alemana, a pesar de su carácter fulminante y de su dureza, a pesar del avance alemán que amenazaba llegar al mar por Amiens y llegar a París por Chateau-Thierry, ni por un momento flaqueó el espíritu de los pueblos aliados; a pesar de la gravedad de la invasión, no se pensó ni en Londres, ni en París, ni en Roma, ni en Washington, en armisticio ni en paz. Unánimemente, espontáneamente, sin que nadie se pusiera de acuerdo, en todas partes nació la flor de la esperanza: «mantenerse, durar, esperar». Esto dijeron Clemenceau, Lloyd George, Mr. Wilson, Orlando. Nadie flaqueó. Al contrario, salió más robustecido el cuerpo aliado, habiendo conseguido crear el mando único, que tan provechosos frutos ha dado.

Ha venido la ofensiva aliada y con ella el fracaso de todo el sistema alemán con sus trastos inútiles de zepelines, submarinos y técnicos, y apenas los ejércitos aliados prosiguen su marcha victoriosa, cuando se descompone toda la unidad moral de los centrales, pidiendo la paz, a voz en grito, con angustia, con voces de auxilio. Los orientales ya no quieren saber nada de Prusia. Se ha desencadenado el pánico. Ha venido el contagio. El militarismo alemán ha muerto. El espíritu civil ha triunfado. En la Palestina, un antiguo procurador de los tribunales, el general Allenby, pone en vergonzosa fuga a los técnicos de los ejércitos imperiales, y en el frente occidental son los ejércitos improvisados, es decir, el pueblo levantado en armas y educado en el campamento y no en los cuarteles, los que triunfan de la rigidez militar alemana, creada en la disciplina cuartelaria, inútil, arcaica, sirviendo sólo para la parada.

Los telegramas de última hora completarán la noticia remitida de primer momento. Sea cual fuese el carácter de la contestación, una cosa hay cierta y que no puede variarse:

**Alemania está vencida,**

**¡Viva la libertad!**

### PEINADORA

llegada de Barcelona, donde ha hecho sus prácticas en uno de los mejores salones de peinados modernos, ondulación Marcel, ondas al natural y lavados de cabeza.

Explanada 17.—Mahón. 6

### COLABORACION

## LA "GRIPPE"

### Estadísticas

Sr. Director de LA VOZ DE MENORCA.

Muy señor mío y distinguido amigo: Ruego a usted se sirva dar cabida en el diario de su acertada dirección, a estas breves notas de actualidad palpitante, tomadas de los libros que obran en mi poder, en la seguridad de que el pueblo mahonés ha de agradecerlo.

Queda suyo afectísimo s. s.  
q. l. b. s. m.

NARCISO PANEDAS.  
Capellán del Cementerio.

Habida cuenta de mis aficiones a publicar Estadísticas en 11 años consecutivos, o sea desde el año 1905 hasta 1915 inclusive, no sorprenderá la que hoy ofrezco, ni se habrá echado en olvido, como yo tampoco puedo olvidar la acogida benévola que se ha dispensado a mis pobres producciones.

Es de suma necesidad y de un interés vital, cuando se respira un ambiente alarmista, tratar, por cuantos medios se hallan al alcance del hombre pensador, de buscar con fé viva, cual sea efectivamente la causa originaria del mal que nos acomete, con toda la saña de su pernicioso influencia.

Me refiero al estado de sobreexaltación de ánimo que actualmente se nota en la localidad, y que reconozco como causa (que considero infundada) la presente epidemia grippal, que tiene en realidad atacados a buen número de individuos, si bien con caracteres benignos.

No negaré ciertamente la existencia de la mencionada epidemia, pero sí daré una nota de la mortandad habida en los últimos 19 años en esta ciudad, comprendido el presente. Con estos datos se podrán apreciar diferencias apenas perceptibles entre los pasados años y el presente, no obstante la invasión grippal que padecemos. Conviene no echar en olvido que muchas defunciones de las ocurridas este mes y el anterior, en los que hubo muertes ocasionadas por la gripp, no fueron la mayor parte por la epidemia que nos flagela, sino por otras enfermedades que seguramente no proceden del microbio de *feifel*. Lo que ocurre es que la imaginación exaltada no vé más que el *coco* de la gripp, que por desgracia resulta real.

Para identificar mejor mi pensamiento con el del curioso lector, advierto que el cuadro que a continuación se publica, sólo comprende desde 1.º de Enero a 15 Octubre, porque de este año solo hemos vivido estos meses.

AÑOS	Defunciones
1900	257
1901	251
1902	208
1903	197
1904	276
1905	245
1906	214
1907	222
1908	201
1909	206
1910	255
1911	250
1912	214
1913	205
1914	217
1915	227
1916	132
1917	226
1918	244

Es necesario advertir que si bien es cierto que en esta época, es cuando más defunciones se registran anual-

Teléfono  
n.º 15

## Cine España

El local más ventilado e higiénico de la ciudad. — Convenientemente desinfectado  
**SABADO, a las nueve y cuarto — SESION DE GRAN MODA**  
«El programa más sensacional de la temporada! ¡Triunfo inmenso! ¡Éxito grandioso! de la insuperable película

### EL CABO SIMON

2.500 metros, 5 partes, «Edison Films», del conocido drama  
**LA ALDEA DE SAN LORENZO**

Interpretes principales.—Picard, L. Trofarelly.—Taverny, L. Furian.—Roulebert, F. Casaleggio.—Frochard, L. Caravaglia.—CABO SIMON, SERAFIN DI RENZI.—MINA DI RANTZENBERG, LYDA QUARANTA.—Director artístico, G. Casaleggio.—Operador, Luigi Florio.

El éxito de esta película está garantizado

Para fin de fiesta reaparición del inimitable CHARLOT en la película CHARLOT ACTOR CINEMATOGRAFICO.

La semana próxima, el célebre drama de V. Sardou FROU-FROU, por la bellísima Alice Brady.

Pronto: EL BARON MISTERIO, sensacional y lujosa serie.

mente, sin embargo por la nota demográfica publicada, puede colegirse que el guarismo anual no lleva la misma proporción de mortandad que arroja un mes determinado.

Y para tranquilizar a esos habitantes séame permitido anotar que de las defunciones ocurridas desde el 15 de Septiembre al 15 de Octubre del presente año sólo 16 han sido ocasionadas por la gripp entre el paisanaje de esta ciudad, según acreditan las certificaciones facultativas.

Además se ha de hacer constar que estos datos son tomados de los libros del Cementerio Católico, adonde son al presente inhumados los cadáveres de los individuos de tropa que mueren en el Hospital Militar, que antiguamente tenían cementerio particular.

Y por último, téngase en cuenta que el número de habitantes de esta población, en estos últimos años ha aumentado considerablemente, por lo cual también ha de constar aumentado el número de defunciones.

Y si estas mal pergeñadas líneas, logran convencer a mis conciudadanos (a pesar de la epidemia reinante) de que el cuadro de la mortandad sigue su curso normal hasta la fecha, es ilógica la alarma que ha sentido el pueblo de Mahón, y el conseguirlo, daré por bien empleado mi modesto trabajo, quedando con la satisfacción del deber cumplido.

Mahón 16 Octubre de 1918.

## Alcaldía de Mahón

### Junta de Reformas sociales de Mahón

#### Jornada de trabajo

La Junta de Reformas sociales en sesión que celebró el día 15 del actual, en la que se oyeron a los dueños de establecimientos mercantiles, en cumplimiento a lo dispuesto en la ley de 4 de Julio último (Gaceta 5), acordó lo que sigue:

1.º Que el descanso continuo de 12 horas en los días del lunes al sábado de cada semana establecido por el artículo 1.º de la ley, sea de las 8 de la noche a igual hora de la mañana.

Los sábados podrá diferirse el cierre media hora.

2.º Durante la jornada de trabajo se concederá a las personas a que se refiere la ley un descanso de dos horas para comer.

3.º Con arreglo al artículo 3.º de la cita ley, no están comprendidos respecto a las horas de apertura y cierre, los siguientes establecimientos:

Farmacias; Empresa de servicios fúnebres; cafés, fondas, hoteles, carnicerías, pescaderías, puestos de refrescos, casas de comida que no sean a la vez tabernas o expendurías de bebidas alcohólicas, panaderías, mercados, ultramarinos, fruterías, peluquerías y barberías; ventas de artículos de comer, beber y arder en los locales o espectáculos públicos; venta y distribución de periódicos y revistas; expendurías de tabacos y timbre del Estado, Cajas de Ahorros y Monte de Piedad y cualquier otro establecimiento similar a los anteriores y a los demás detallados en el artículo 3.º de la ley.

4.º Un ejemplar de la citada ley se colocará en sitio visible del local o locales del establecimiento donde haya de ser aplicada.

La Junta se enteró también de la demanda que presentaron varios dependientes de comercio y acordó el exacto cumplimiento de cuantas disposiciones obligan al descanso dominical.

Lo que se hace público para general conocimiento, advirtiendo que la jornada de trabajo quedará implantada en esta ciudad desde el lunes 21 del actual.

Mahón 16 de Octubre de 1918.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

### Subasta pasa contratar el servicio de carros para la recogida de las aguas sucias de los particulares.

Queda señalada la hora de las doce de la mañana del día 21 del presente mes para celebrar la subasta para contratar el servicio de carros para la recogida de aguas sucias de los particulares, convocada por medio de anuncio publicado en los diarios locales e inserto en el Boletín Oficial de la provincia número 8081 de fecha 10 del actual.

Lo que se hace público por medio de este anuncio para conocimiento de todas aquellas que pueda interesar.

Mahón 15 Octubre de 1918.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

### SANIDAD

La Junta Municipal de Sanidad, en sesión que celebró ayer, en virtud de que la enfermedad grippal no ha tomado incremento en esta ciudad, sino que por el contrario, según parece de los señores Médicos titulares, lleva tendencia a decrecer, acordó autorizar la apertura de las escuelas así públicas como privadas, cines y teatros de la localidad, el sábado próximo día 19 del actual.

Lo que se publica para general conocimiento.  
Mahón a 16 de Octubre de 1918.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHON, CIUDADELA Y ALAYOR

Realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa, y abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2% anual sea cual fuere la cantidad que se acredite.  
En cuenta corriente a quince días vista 2 1/4% anual, sea cual fuere la cantidad que se acredite.

En depósito a plazo fijo de un mes 2 1/2% anual.  
» » » » » tres meses 3% anual.  
» » » » » seis meses 3 1/2% anual.  
» » » » » doce meses 4 1/2% anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 1/2% anual.

Abre cuentas corrientes en francos, libras, llras y dólares, abonando intereses a imponentes. — Octubre, 1918.

### El Comandante Militar de

Morina de menorca Director Local de Navegación y Pesca Marítima de Mahón.

Hago saber: Que estando vacante la plaza de Guarda Pescas jurado de este puerto, de acuerdo con lo dispuesto por la Superioridad se convoca a elecciones para la referida plaza para el domingo 27 de los corrientes.

La elección tendrá lugar de 9 a 12 de la mañana.

Se recuerda que tienen derecho al voto los mismos individuos que lo tienen para las elecciones de las Juntas Locales de pesca.

Mahón, 15 de Octubre de 1918.—Guillermo Ferragut.

## CICLISMO

### Próxima carrera a medio fondo

Reina entre el elemento joven, amante del ciclismo, un entusiasmo grandioso por la gran carrera que se organiza, y que ha de tener lugar a fines del presente mes. Un buen número de bicicletas se alquilan a diario para dedicarse solamente al deporte. Es casi seguro se inscriban algunos catalanes que se encuentran en ésta, los cuales tienen idea de presentar batalla por esta carrera y luchar para el campeonato de Menorca 1918.

Próximamente se darán más detalles para la organización; de seguro habrá necesidad de buscar unos cuantos jóvenes más, para conferirles los cargos de controles de viraje y de ruta.

JUDEX.

**PARA VENDER**—Lo está una casa con su horno; y en el mismo sitio lo está una cochera que reúne toda clase de condiciones.

Informes, Rampa de Calafons número 2, Villacarlos. 15

### ¡SEÑORAS!

Las más alias novedades para este invierno, las verán el próximo domingo día 20, en la gran exposición que organiza «La Fantasía» (Nueva 18). No dejen de visitarla.

## DR. VALDÉS GUZMÁN

Director Honorario de la Clínica Municipal de Ciudadela. Consulta médica el sábado día 19 a las siete de la tarde. Calle del Angel, 18.—Mahón

## CRÓNICA GENERAL

### Pésame

Por telegrama recibido ayer en esta ciudad, se supo que acaba de fallecer en Barcelona la señorita Cecilia Sapiña Florit, víctima de cruel dolencia.

El soplo de la eternidad arrebató esta existencia angelical, a los veintinueve años, en la primavera de una vida generosa; como el ciego huracán troncha la flor más galana, en el apogeo de sus fragancias, de sus exquisiteces.

Resulta justificada nuestra consideración, al pensar que en Cecilia Sapiña reuníanse las bellezas y los atractivos en el doble concepto moral y físico. Una educación esmeradísima, un carácter todo bondad y dulzura, una instrucción sólida, una suma de relevantes cualidades, encarnaban en un conjunto de hermosura, distinción y elegancia.

Nos decía estas expresiones de hondo sentimiento, además del elevado concepto que la finada nos merecía, el entrañable afecto que profesamos a su señor padre nuestro buen amigo don Francisco Sapiña Femenías, residente en Barcelona, a quien transmitimos sentidísimo pésame, extensivo a su distinguida señora doña Carmen Florit, personas muy relacionadas y estimadas en esta su tierra natal.

Expresamos también nuestro pesar a los señores don Sebastián Sapiña y doña Antonia Florit, tíos carnales ambos de la extinta familia apreciadísima en esta ciudad de su residencia. Y saludamos también a la señorita Ana Florit, a don Juan Florit y al aventajado estudiante don José Sapiña Florit, así como a las demás familias nombradas muy conocidas en Menorca donde se les aprecia de veras.

### De Ciudadela.—Una queja

Nos escriben desde Ciudadela que en el barrio donde vive nuestro informante no se repartió hasta las once de la mañana del lunes día 14 la correspondencia recibida el día anterior por la tarde.

Se añade en la carta que esta demora impidió despachar a vuelta de correo las cartas recibidas y que estos perjuicios se evitarían si se aligerara a los carteros de algunos trabajos menos pertinentes que el reparto de la correspondencia.

Trasmitimos la noticia y las indicaciones de nuestro comunicante a quien corresponda.

### Obreros y patronos zapateros

El señor Delegado del Gobierno recibió ayer el telegrama siguiente: «El Comandante del puesto de la Guardia civil de Alayor al señor Delegado:»

Solucionado conflicto zapatero, mañana reanudarán trabajo; patronos cedido un 10 por 100 sobre jornal y a partir del 2 de Diciembre el 25 por 100. No ha ocurrido la menor novedad.»

Las informaciones que como reporteros hemos recogido confirman las precedentes.

En esta ciudad continúa en tramitación el asunto entre las partes interesadas.

Se ha llegado a una completa satisfacción y avenencia entre la Sociedad de Obreros Zapateros y don Sebastián Carreras, dueño de la «Manufactura de calzados cosidos a mano» de la calle de San Luis Gonzaga.

He aquí lo convenido: aumento de la mano de obra: 15 por 100 desde el 21 del actual, 20 por 100 desde el 18 de Noviembre y 25 por 100 a partir del 2 de Diciembre.

El señor Carreras no tiene inconveniente alguno en entenderse con la Sociedad de Obreros Zapateros.

Según nuestros informes el patrono don Francisco Manent Muñoz ha aceptado las mismas soluciones.

Celebraremos que el asunto llegue a un feliz y definitivo término conciliador.

### Vapores correos

Según los itinerarios marítimos vigentes hoy debe llegar de Barcelona y Alcudia el vapor «Mahón» para salir en viaje directo esta misma tarde con rumbo a la ciudad condal.

Damos la noticia en esta forma porque a la hora de redactar este suelto carecemos de datos concretos respecto a la venida de dicho vapor.

### María Osborne

Se trata de una preciosa actriz de seis años, pero una verdadera artista consciente y que sabe asimilarse, caracteres e identificarse con las más distintas situaciones. No es Marujilla una de esas niñas automáticas a quienes por medio de halagos y a veces, triste es decirlo, de castigos, se enseña a representar maquinalmente su papel.

Marujilla, la de rostro encantador, de cabellos de oro y de ojos vivos, piensa y siente, según demuestra en

sus gestos y actitudes, conforme podrá verse en el film «Rayo de Sol» y podrá comprobarse el sábado en el SALON VICTORIA al proyectar la lindísima comedia «Más valioso que el oro», mientras el afinado sexteto dejará oír deliciosos acordes.

## CINE ESPAÑA

Sábado 19 Octubre

EL CABOT SIMON  
CHARLOT  
RISA CONTINUA

EL MÁS SUBLIME ÉXITO  
LO MEJOR DE LA TEMPORADA

La semana próxima: FROU-FROU, por la elegante y bella ALICE BRADY. Lo mejor del programa «Ajuria»

### Por la salud pública

Leemos en la prensa de Palma que reputados facultativos de aquella ciudad aprecian como causas de la enfermedad un conglomerado de microorganismos de distintas enfermedades, que van adquiriendo su completa virulencia favorecidos por las constantes perturbaciones atmosféricas de estos días.

Se considera que así que vayan declarándose en forma franca los fríos del presente período invernal, irá desapareciendo la enfermedad.

Dicen los facultativos que en modo alguno hay que arredrarse ante la enfermedad. Menos hablar de ella y en cambio invertir el tiempo de charla en adoptar todas las medidas de higiene pública y privada, tan positivamente necesarias para combatir este estado anómalo.

Esta última consideración cae de lleno en el tema «Sugestiones y auto-sugestiones» que hemos tratado doctrinal y extensamente desde estas columnas.

La sugestión es de grandísima influencia en todo caso, pero más particularmente cuando es razonada y documentada, cualidades que concurren en un artículo de colaboración que nos ha remitido el Cpellán del Cementerio, nuestro amigo particular don Narciso Panedas, aficionado y

competente en materia de estomatología, como es bien sabido.

El estudio demostrativo del señor Panedas ejercerá indudablemente una segestión colectiva muy saludable y bien fundada.

—Como es causa de temores y alarmas la idea de que pueden venir de Barcelona gérmenes infecciosos conviene que la sanidad del Puerto practique con rigor, que será justificado, las medidas preventivas inherentes a la llegada de buques.

—El señor Alcalde ha dictado instrucciones terminantes para prevenir y en su caso castigar con toda severidad, hasta pasar el asunto al juzgado, cuanto se refiere a la falsificación o adulteración de sustancias alimenticias. La misma autoridad y el Concejal inspector de los servicios de limpieza pública dan órdenes terminantes y vigilan rigurosamente en cuanto afecta a la policía urbana.

En esto de las epidemias, aun cuando decrezcan, procede obrar lo mismo que en la guerra ante el enemigo que se retira. La persecución ha de ser implacable, activa y arrolladora.

### Condolencia

Al cerrar esta edición nos enteramos de que a las diez de esta mañana ha fallecido la que fué bondadosa señora doña Catalina Seguí Sintes de Mercadal; persona estimada por sus excelentes cualidades y su afable carácter.

Sus hijos, nuestros muy queridos amigos don Antonio, don Joaquín, don José y don Eduardo, juzgarán por el aprecio que en esta casa se les profesa la participación que tomamos en el sentimiento que les embarga.

Acepten pues el sentido y cariñoso pésame que les trasmitimos y hagan lo extensivo a toda su apreciable familia.

Esta verá exteriorizado el afecto que sus numerosos amigos le profesan con motivo de la conducción del cadáver desde la casa mortuoria, calle de Santa Rosa número 10, al Cementerio de esta ciudad, acto que tendrá lugar mañana a las diez de la misma.

### Noticias cortas

El señor Alcalde ha dictado esta mañana medidas severísimas por haber sabido que se había tasado en media peseta el precio de un tordo, carestía que no será indudablemente motivada por la de la manutención del animal, como la de los huevos y la leche.

En virtud de acuerdo del Ayuntamiento desde hoy entra en funciones el perrero-lacero.

## Servicio Postal y Telegráfico

### La guerra mundial

### Noticias y comentarios

### El pueblo austriaco contra los militares

Amsterdám 11.—Por conducto fidedigno se sabe que reina en Viena profunda emoción, y que las manifestaciones se suceden sin interrupción.

Las tropas se negaron a disparar a la muchedumbre en el Prater.

En el Fargatenstrasse los manifestantes desarmaron a un escuadrón de dragones que se unió a los revoltosos.

### La prensa alemana contra el Kaiser

Roma 11.—Noticias de Suiza informan que actualmente la Prensa alemana se muestra francamente hostil hacia el Kaiser.

El *Munchener Post* dice:

«Hace más de treinta años que Guillermo reina, pero se muestra sordo y ciego, incluso para la crisis que sufre el espíritu del pueblo, la cual le es completamente desconocida. Ahora que los partidos inician la lucha para llegar a conseguir una Alemania nueva, deja escapar esta frase increíble:»

—No es este el momento de abandonarse a luchas políticas.

Podríamos citar todos los discursos del Kaiser, los cuales demuestran la deformación con que aparece ante

le mundo. ¿Debe esperar, pues, el pueblo alemán que oiga los gritos de la nación alemana que pide garantías contra el régimen personal?»

### Una opinión

París.—*Le Temps* publica un artículo del general Malletierre que dice que la maniobra alemana de la paz es debida a que su ejército está agotado y necesita rehacerse, aun cuando para ello tenga que evacuar los terrenos ocupados.

Mientras tanto empezarán las negociaciones, añade, y una vez que esté rehecho el ejército, Alemania denunciará la intransigencia de la «Entente» y empezará la guerra nuevamente.

### Comentando la actitud del Canciller

París.—*Le Figaro* comenta la actitud acuitada pacifista y parlamentaria del Canciller alemán.

Reproduce una carta del mes de Julio de 1917 en la que el príncipe Max de Baden rechaza el proyecto del Gobierno parlamentario y abomina de la proposición de paz que entonces había formulado el Canciller Bethmann.

### Se aprueba la respuesta de Wilson

París.—El grupo radical francés acordó aprobar la respuesta de Wilson, expresando la voluntad de que prosiga con energía la guerra hasta la aceptación absoluta de condiciones de los aliados.

### Austria y Turquía obrarán independientemente de Alemania

Londres.—La información de la Agencia Reuter dice que los centros más autorizados británicos anuncian que Alemania ha sido advertida oficialmente por sus aliados los austriacos y turcos que si no puede llegar a arreglar satisfactoriamente con las potencias de la Entente, los gobiernos turco y austro húngaro se considerarán desligados de todo compromiso con Alemania para obrar independientemente del Gobierno de Berlín.

### Cómo se negocia una paz

Trotsky ha escrito lo siguiente a propósito de las negociaciones de la paz de Brest Litovsk, que la censura alemana ha dejado publicar:

«Kuhlmann empleó toda su lógica jurídica y burocrática para probarnos que el negro no difiere en nada del blanco y que sólo la mala voluntad del enemigo pudo establecer una distinción entre los dos colores.»

La parte de Czernin en las negociaciones no fué imponente ni digna. Contentóse con el papel, desempeñado sin convicción, de segundo de Kuhlmann. Una vez hizo por su cuenta declaraciones de lo más duras y cínicas.

El general Hoffman introdujo una nota fresca en las negociaciones. Puso su boia de soldado sobre la mesa. Y esta boia constituyó la sola realidad seria de las discusiones.»

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva



## D. Catalina Seguí Sintes

Viuda de Mercadal

**Ha fallecido a las diez de esta mañana a la edad de sesenta años.**

E. P. D.

Sus desconsolados hijos, don Antonio, don Joaquín, don José y don Eduardo, hijas políticas, hermanos y demás familia, participan a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida y les suplican la asistencia a la conducción del cadáver a su última morada, acto que tendrá lugar mañana a las diez de la misma.

No se invita particularmente. Mahón 17 Octubre 1918.

Casa mortuoria: SANTA ROSA, 10.

## A los fabricantes de calzado de señora o caballero especialmente a los recién establecidos que no cuentan con clientes

Para todo el resto de España se ofrece viajante, a la comisión; muy conocedor del artículo (en el cual trabaja), y con clientes adictos. Referencias e informes inmejorables.

Fábricas de seriedad y moralidad mercantil de primer orden; en otro caso no escribir.

Ofertas: J. M. MONTANÉS.—A. Central, 35.—ZARAGOZA. 15